

## PAGRINDINĖ PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS NR. KS/2021/32

2021 m. lapkričio 22 d.  
Vilnius

Biudžetinė įstaiga **Lietuvos kultūros institutas**, toliau vadinama „Užsakovu“, juridinio asmens kodas 301505599, kurios registruota buveinė yra Z. Sierakausko g. 15, Vilniuje, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre, atstovaujamas direktorės Aušrinės Žilinskienės, ir Bendra Lietuvos ir Danijos įmonė UAB „Baltijos kopija“, juridinio asmens kodas 110669916, kurios registruota buveinė yra Kareivių g. 13B, LT-09109, Vilniuje, atstovaujama Generalinio direktoriaus Vytauto Vidžiūno, toliau vadinama „Paslaugų teikėju“, susitarė ir sudarė šią Pagrindinę paslaugų teikimo sutartį 2021 m. birželio 3 d. Preliminariosios sutarties Nr. S21/15 / KS/2021/11 pagrindu, toliau vadinamą „Sutartimi“:

### 1. Sutarties objektas:

1.1. Pagal šią sutartį Užsakovas užsako, o Paslaugų teikėjas suteikia *Periodiniam žurnalui „Cosmos as a Journal“ Nr. 2* (toliau vadinama „Leidiniu“) spausdinimo ir susijusias paslaugas (toliau vadinama „Paslaugomis“).

### 2. Šalių įsipareigojimai ir teisės:

#### 2.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

2.1.1. suteikti paslaugas per tris savaites nuo maketo pateikimo dienos;

2.1.2. Leidinys turi atitikti šiuos reikalavimus, nustatytus sutarties *1 priede*;

2.1.3. Leidinys turi būti supakuotas į dėžes ir pristatytas „Užsakovui“ adresu Z. Sierakausko g. 15 (III a.), Vilniuje;

2.1.4. teikiant paslaugas visus darbus ir sprendimus derinti su Užsakovu, bendraujant su biuro administratore Goda Kriveliene (el. paštu [info@lithuanianculture.lt](mailto:info@lithuanianculture.lt) arba telefonu +370 659 93828);

2.1.5. Paslaugų teikėjas, teikdamas Paslaugas privalo glaudžiai bendradarbiauti su Užsakovu, vadovautis jo teikiamomis pastabomis, atsižvelgti į pagrįstai keliamus kokybės ir kitus techninius reikalavimus. Paslaugų teikėjo teikiamų Paslaugų kokybė turi atitikti pateikto pasiūlymo sąlygas arba jas viršyti;

2.1.6. suteikus paslaugas, pasirašyti paslaugų priėmimo-perdavimo aktą ir išrašyti sąskaitą-faktūrą per [esasakaita.eu](mailto:esasakaita.eu).

#### 2.2. Užsakovas įsipareigoja:

2.2.1. spaudai paruoštą Leidinio maketą Paslaugų teikėjui pateikti 2021 m. lapkričio 22 d. el. paštu [gintare@kopija.lt](mailto:gintare@kopija.lt);

2.2.2. teikti Paslaugų teikėjui visą informaciją, reikalingą atlikti paslaugas;

2.2.3. priimti suteiktas paslaugas ir pasirašyti paslaugų priėmimo-perdavimo aktą;

2.2.4. laiku sumokėti Paslaugų teikėjui už jo suteiktas paslaugas.

### 3. Sutarties kaina ir atsiskaitymo tvarka:

3.1. Paslaugų teikėjo teikiamų paslaugų kaina yra 3228,75 Eur (trys tūkstančiai du šimtai dvidešimt aštuoni eurai, 75 centai) su pridėtinės vertės mokesčiu.

3.2. Užsakovas sumoka Paslaugų teikėjui užmokestį už suteiktas paslaugas per 30 dienų nuo paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos Paslaugų teikėjui išrašius sąskaitą-faktūrą per [esasakaita.eu](mailto:esasakaita.eu).

#### 4. Galiojimo laikas:

- 4.1. Sutartis įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo dienos.
- 4.2. Sutartis galioja iki visiško šalių įsipareigojimo įvykdymo.
- 4.3. Sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatyme nustatyti principai ir tikslai.

#### 5. Šalių atsakomybė:

- 5.1. Jei Paslaugų teikėjas savo įsipareigojimų neįvykdo arba įvykdo netinkamai, Užsakovas, raštu argumentuodamas priežastis, už netinkamai suteiktas paslaugas turi teisę nemokėti sutartos sumos ar jos dalies.
- 5.2. Užsakovas laiku neatlikęs mokesčio pavedimo, Paslaugų teikėjui raštu pareikalavus, privalo sumokėti 0,02 % dydžio delspinigius už kiekvieną pavėluotą dieną.
- 5.3. Šalis, dėl kurios neteisėto veikimo ir/ar neveikimo kita Šalis ir/ar tretieji asmenys patyrė žalą (nuostolius), įsipareigoja visiškai tokią žalą (nuostolius) atlyginti.

#### 6. Ginčų sprendimo tvarka:

- 6.1. Šalys sieks, kad visi ginčai, nesutarimai ir pretenzijos, kurios gali kilti dėl šios Sutarties galiojimo, vykdymo, taikymo ir/ar aiškinimo, būtų sprendžiami derybų būdu.
- 6.2. Jei tarp Šalių kilusio ginčo nepavyksta išspręsti derybų būdu per 30 (trisdešimt) dienų nuo vienos iš Šalių rašytinio kreipimosi (kvietimo derėtis, pretenzijos, prašymo pašalinti pažeidimus ir pan.), toks ginčas bus sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

#### 7. Nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybės:

- 7.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes, Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Sutarties Šalys Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamas nuo atsakomybės už sutartyje numatytą prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

#### 8. Kitos Sutarties sąlygos:

- 8.1. Šiai sutarčiai, sprendžiant jos galiojimo, vykdymo, taikymo ir aiškinimo klausimus, taikomi Lietuvos Respublikos teisės aktai.
- 8.2. Ši Sutartis sudaryta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai šaliai.

8.3. Visi šios Sutarties papildymai ir pakeitimai bei priedai prie jos galioja, jeigu jie yra sudaryti raštu ir pasirašyti abiejų šalių. Sutarties papildymai, pakeitimai ir priedai įsigalioja po jų pasirašymo, jei juose nenumatyta vėlesnė įsigaliojimo data.

## 9. Šalių rekvizitai:

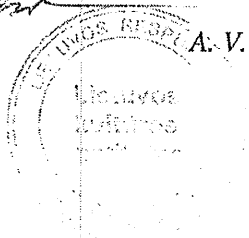
### UŽSAKOVAS

#### BĮ Lietuvos kultūros institutas

Įmonės kodas 301505599  
Z. Sierakausko g. 15, LT-03105 Vilnius  
El. paštas [info@lithuanianculture.lt](mailto:info@lithuanianculture.lt)  
Tel. +370 659 93828  
AB SE bankas  
Sąsk. Nr. LT587044060006280580

Direktorė Aušrinė Žilinskienė

(parašas)



### PASLAUGŲ TEIKĖJAS

#### Bendra Lietuvos ir Danijos įmonė UAB „Baltijos kopija“

Įmonės kodas 110669916  
PVM mokėtojo kodas LT106699113  
Kareivių g. 13B, LT-09109, Vilnius  
Tel. 8 5 276 07 09  
El. paštas [spauda@kpoiija.lt](mailto:spauda@kpoiija.lt)  
A.s. LT717044060001124311  
AB SEB bankas, kodas 70440

Generalinis direktorius  
Vytautas Vidžiūnas

(parašas)



**PERIODINIO ŽURNALO „COSMOS AS A JOURNAL“ NR. 2  
TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

Spausdinimo ir susijusios paslaugos turi būti suteiktos per tris savaites nuo maketo pateikimo dienos.

Atspausdinti leidiniai turi būti supakuoti į dėžes ir pristatyti į BĮ Lietuvos kultūros institutą, adresu: Z. Sierakausko g. 15 (III a.) Vilniuje.

EIL. NR.	LEIDINYS	PRELIMINARI SPECIFIKACIJA	TIRAŽAS, EGZ.
1.	Periodinis žurnalas „Cosmos as a Journal“ Nr. 2 (2 variantas)	<p>Formatas: 210x280 mm            Apimtis: 96-112 psl.            Popierius: Holmen TRND 80 gsm (arba lygiavertis)            Spalvotumas: 4+4            Viršelis: Keaycolour Deep Black 300 gsm            Viršelio spalvotumas: 1+1 (Pantone)            Įrišimas: Siūtas-klijuotas žurnalas</p> <p><u>Priedai:</u>            1. Mažesnio formato lapeliai (gali būti įdėti kas 16 psl., aplink kiekvieną sąsiuvinį po 2, gali būti sulygiuoti su žurnalo viršumi)            Puslapių skaičius: 16 psl.            Formatas: 105x140mm            Spalvotumas: 4+1            Popierius: MultiArt Gloss 130 gsm</p> <p>2. Įklijuotas priedas (kartoninis automobilių kvapas maišelyje)            Priedo dydis: apie 60x100mm</p>	500